Règlement de la promotion "Sauvegarde de données de 100 Go sur CHP"

I. Dispositions préliminaires

1. **Objectif de la promotion :** Familiarisation du client avec le Service Sauvegarde de données 100 Go, fourni par netart.com Sp. z o.o., dont le siège social se trouve à Cracovie, ul. Pana Tadeusza 2, 30-727 Cracovie, inscrite au registre des entrepreneurs tenu par le tribunal d'arrondissement de Cracovie-Śródmieście à Cracovie, XIe division commerciale du registre national judiciaire sous le numéro KRS : 0001000590, capital social de 1 000 000 PLN (un million de zlotys), numéro REGON : 523601938, NIP : 6793252454, adresse e-mail : contact@netart.com, ci-après dénommée netart.com.
2. **Obligations (engagements) des parties :** netart.com s'engage à fournir des services conformément aux conditions énoncées dans le présent règlement et le client s'engage à utiliser le service conformément au présent règlement, aux CG, au règlement du service d'hébergement et du service complémentaire, aux spécifications des services et aux autres dispositions mentionnées dans ces documents.

II. Organisateur de la promotion

1. L'organisateur de l'action promotionnelle "Sauvegarde de données de 100 Go at CHP" est netart.com.

III. Dispositions réglementaires de la promotion

1. La promotion est réglée par les présentes Conditions Générales, qui est également le seul document à énoncer ses règles détaillées. Le texte des Conditions Générales est disponible à l'adresse suivante : https://www.netart.com.
2. La participation à la promotion se fait sur une base volontaire.
3. L'interprétation des Conditions Générales relève exclusivement de l'organisateur de l'action promotionnelle. Cette disposition ne s'applique pas à un consommateur résidant dans l'Union européenne.
4. Tout client de netart.com ayant un compte sur le Portail Client et actif pour le Service d'hébergement qui, pendant la durée de la promotion, commande le Service Sauvegarde de données de 100 Go qui est un Service Complémentaire du Service d'hébergement et qui remplit les conditions spécifiées dans le présent Règlement peut participer à la promotion.

IV. Durée de la promotion

1. La promotion s'applique aux services commandés à partir du 17.04.2025 et jusqu'à sa cessation.
2. La date déterminant la participation à la promotion est la date de commande du Service Sauvegarde de données de 100 Go via le panneau CloudHosting Panel.

V. Règles de la promotion

1. La promotion s'applique au Service Sauvegarde de données de 100 Go, commandé par le Client pendant la période de promotion via CloudHosting Panel, pour une période d'abonnement de 30 jours, au prix promotionnel de 0 EUR (le prix le plus bas pour cette offre de la période de 30 jours avant la réduction). La promotion peut être utilisée à condition que le Client n'ait pas eu un Service Sauvegarde de données actif pour le Service d'hébergement au cours des 30 derniers jours avant la date de la commande.
2. Lors de la commande du service Sauvegarde des données de 100 Go, selon les conditions promotionnelles décrites à la Section V.1. pendant la période d'abonnement à partir de la période d'abonnement du service d'hébergement, la période d'abonnement promotionnelle du service de sauvegarde des données de 100 Go dure au maximum jusqu'à la fin de la période d'abonnement du service d'hébergement.
3. Le choix du service couvert par la promotion se fait lors de la commande. Le nombre de services disponibles dans le cadre de la promotion visée au point V.1. est limité à un.
4. Le renouvellement de la période d'abonnement du service commandé dans le cadre de la promotion se fait aux conditions applicables au moment de la commande conformément à la section IX des conditions générales. Le formulaire visé à la section IX.1 des conditions générales est émis 10 jours avant la fin de la période d'abonnement du service commandé dans le cadre de la promotion.
5. En cas de non-paiement de la facture proforma visée au point V.4., la cessation de la Période d'abonnement du service commandé dans le cadre de la promotion entraîne la suppression immédiate et définitive des données stockées dans le cadre du Service Sauvegarde de données 100 Go.
6. L'utilisation du service commandé pendant la période promotionnelle est soumise aux conditions générales d'utilisation des services contenues dans les conditions générales des contrats et les conditions générales du service d'hébergement et du service supplémentaire, ainsi qu'aux spécifications du service disponibles sur le site https://www.netart.com.

VI. Autres

1. Seules les dispositions du droit matériel de la République de Pologne s'appliquent à la relation entre netart.com et le client. La disposition ci-dessus ne limite pas les droits obtenus en vertu de la loi par le consommateur résidant sur le territoire de l'Union européenne.
2. Tous les litiges résultant du contrat entre le client et netart.com et qui ne peuvent pas être résolus par voie de réclamation seront réglés par le tribunal compétent pour le siège social de netart.com. Le lieu de prestation du service est le siège social de netart.com.

3. La langue utilisée pour la conduite et le règlement des litiges visés au point VI.2 ci-dessus et résolus par les tribunaux polonais est le polonais.
4. Pour les questions non réglées dans le présent règlement, les dispositions des conditions générales disponibles à l'adresse https://www.netart.com sont d'application.
5. La version anglaise des Conditions générales est la version définitive et est disponible ci-dessous. Les traductions de l'anglais vers d'autres langues sont fournies uniquement pour permettre aux clients de mieux comprendre la version anglaise
6. Date de la présente version du règlement : 17.04.2025.

Regulations of the promotion "100 GB Data Backup in the CHP"

I. Preliminary Provisions

1. **Promotion Purpose:** To familiarise the Client with the 100 GB Backup Service provided by netart.com Sp. z o.o. with its registered office in Krakow, ul. Pana Tadeusza 2, 30-727 Krakow, registered in the Register of Entrepreneurs kept by the District Court for Krakow – Śródmieście in Krakow, XI Commercial Division of the National Court Register under KRS no.: 0001000590, with a share capital of PLN 1,000,000.00 (in words: one million zloty), REGON no.: 523601938, NIP no.: 6793252454, email address: contact@netart.com - hereinafter referred to as netart.com.
2. **Duties (obligations) of the parties:** netart.com undertakes to provide services according to the terms set out in these Regulations, and the Client undertakes to use the service according to these Regulations, the GTC, the Regulations of the Hosting Service and Additional Service, Service Specification, and other provisions referred to in the said documents.

II. Organiser of the Promotion

1. The organiser of the promotional action "100 GB data backup in the CHP" is netart.com.

III. Legal regulation of the promotion

1. The legal basis for the promotion is provided by these Regulations, which is also the only document setting out the detailed rules of the promotion. The content of the Regulations is available at https://www.netart.com.
2. Participation in the promotion is voluntary.
3. The interpretation of the Regulations rests solely with the organiser of the promotional campaign. This provision shall not apply to a Consumer residing in the territory of the European Union.
4. The promotion participant may be any Client of netart.com, having an account in the Client Panel and an active hosting service, who, during the period of the promotion, orders the 100 GB Backup Service, which is an Additional Service to the Hosting Service, and fulfils the conditions specified in these Regulations.

IV. Duration of the promotion

1. The promotion applies to services ordered from 17.04.2025 until further notice.
2. The date determining participation in the promotional campaign is the date of ordering the 100 GB Backup Service via the CloudHosting Panel.

V. Promotion rules

1. The promotion is applicable to the 100 GB Backup Service ordered by the Customer during the promotion period via CloudHosting Panel, for a Subscription Period of 30 days, at a promotional price of 0 EUR. Benefitting from the promotion is conditioned upon the Customer not having had an active Backup Service for the Hosting Service during the last 30 days prior to the order date.
2. When ordering the 100 GB Data Backup Service under the promotional terms described in Section V.1. during the Subscription Period beginning during the Subscription Period of the Hosting Service, the promotional Subscription Period of the 100 GB Data Backup Service lasts up to the end of the Subscription Period of the Hosting Service.
3. The selection of the service in the promotion is made during the order process. The number of services available in the promotion described in section V.1. is limited to one item.
4. Renewal of the Subscription Period of the service ordered in the promotion shall be made on the terms and conditions in effect at the time of ordering in accordance with section IX of the General Terms and Conditions. The proforma invoice referred to in section IX.1 of the General Terms and Conditions shall be issued 10 days before the end of the Subscription Period of the service ordered in the promotion.
5. In the event of non-payment of the proforma invoice referred to in section V.4., the effect of the termination of the Subscription Period of the service ordered in the promotion is the immediate deletion of the data stored in the 100 GB Data Backup Service without the possibility of its restoration.
6. The use of the service ordered during the promotion period is subject to the general rules for the use of services, contained in the General Terms and Conditions and the Regulations of the Hosting Service and the Additional Service, and the service specification available at https://www.netart.com.

VI. Other provisions

1. The relationship between netart.com and the Client is governed exclusively by the provisions of the substantive law of the Republic of Poland. The above provision shall not limit the rights acquired under the law by a Consumer residing in the territory of the European Union.
2. Any disputes that may arise from the agreement between the Client and netart.com, which cannot be resolved using the complaint procedure, will be settled by a common court of law with jurisdiction over the seat of netart.com. The place of provision of the service is the registered office of netart.com.
3. The language applicable to the conduct and settlement of disputes referred to in Section VI.2 above and settled by Polish courts, shall be Polish.
4. For matters not regulated in these Regulations, the provisions of the General Terms and Conditions available at https://www.netart.com shall apply.
5. Regulations as of 17.04.2025.